

# LES CHOSES SIMPLES



**LES CHOSES  
SIMPLES**

07

## **SAVONS LIQUIDES**

Liquid soaps · Flüssigseifen

09

## **SOINS POUR LES MAINS ET LE CORPS**

Hand & Body care · Pflege für den Körper

11

## **SAVONS SOLIDES**

Solid soaps · Feste Seifen

17

## **BAINS MOUSSANTS**

Bubble bath · Badezusatz

19

## **SHAMPOOING**

Shampoo

21

## **BOUGIES PARFUMÉES NATURELLES**

Natural scented candles · Natürliche Duftkerzen

25

## **DIFFUSEURS & SPRAYS D'AMBIANCE**

Diffuser & Room sprays · Diffuser & Raumsprays

27

## **ENTRETIEN DE LA MAISON**

Home cleaning · Haushaltsreiniger

29

## **ACCESSOIRES**

34

## **NOS SENTEURS**

Our scents · Unsere Düfte





## NOS PRODUITS NATURELS ET ARTISANAUX

Savons exquis, articles de toilette et parfums d'intérieur fabriqués localement en Provence en petites quantités et avec des ingrédients naturels.

Nos senteurs naissent des rêves et évoquent de belles histoires: Les gâteaux à la fleur d'oranger de l'enfance, l'huile ambrée des élégantes des années 50, la senteur de la chemise blanche bien propre et bien repassée.

## OUR NATURAL, HANDCRAFTED PRODUCTS

In a quiet little village of Provence was born a charming, fragrant apothecary house, which bottles and jars seem to attract people like bees to a hive.

Its heavenly mix of exquisite soaps, toiletries and home fragrance items are handcrafted locally in Provence, in small batches and with natural ingredients.

## UNSERE NATÜRLICHEN, HANDGEFERTIGTEN PRODUKTE

Exquisite Seifen, Toilettenartikel und Wohndüfte, die lokal in der Provence in kleinen Mengen und mit natürlichen Zutaten handwerklich gefertigt werden.

Unsere magischen Düfte rufen Erinnerungen und Geschichten hervor: Orangenblütenkuchen aus der Kindheit, Amberöl aus den eleganten 50er Jahren, der Duft eines sauberen, gut gebügelten weißen Hemdes.



## NOTRE HISTOIRE

Olivia et Thomas ont créé Les Choses Simples après s'être installés en Provence en 2016. Pour Olivia, c'était un retour aux sources, ayant passé toute son enfance dans le Luberon. La vie dans le sud de la France fût la source d'inspiration pour créer une ligne de produits naturels d'apothicaire, qui sont tout comme la Provence: sobres, naturels, charmants, et un petit peu magiques.

## OUR STORY

Olivia grew up in Provence and then left to see the big wild world as a young adult. After many years abroad and together with her husband Thomas, they decided to drop their luggage in Provence, because "why live somewhere else when you can live there?". The southern French way of life inspired them to start creating apothecary products that were just like Provence really is: natural, charming and a little magic.

## UNSERE GESCHICHTE

Olivia hat ihre Kindheit in der Provence, im Luberon verbracht. Als sie 2016 mit ihrem Mann Thomas und den Kindern zurückkehrte, fiel ihr auf, dass es kaum noch lokale handwerkliche Produkte gab. Die südfranzösische Lebensart inspirierte sie dazu „Les Choses Simples“ ins Leben zu rufen und Produkte zu schaffen, die so sind wie die Provence wirklich ist: natürlich, charmant und ein wenig magisch.



# SAVONS LIQUIDES

Liquid soaps · Flüssigseifen



**NO1 · LES GRANDES VACANCES**  
Code: SA01-S  
250 ml



**NO3 · JARDIN D'AGRUMES**  
Code: SA03-L  
500 ml



**NO11 · LAVANDE**  
Code: SA11-PET  
500 ml PET

		6 x 250 ML	6 x 500 ML	6 x 500 ML PET	1 x 5L
NO1	LES GRANDES VACANCES	SA01-S	SA01-L	SA01-PET	SA01-RE
NO2	MATIN DE PRINTEMPS	SA02-S	SA02-L	SA02-PET	SA02-RE
NO3	JARDIN D'AGRUMES	SA03-S	SA03-L	SA03-PET	SA03-RE
NO4	FLEURS D'ORANGER	SA04-S	SA04-L	SA04-PET	SA04-RE
NO11	LAVANDE	SA11-S	SA11-L	SA11-PET	SA11-RE

Entièrement naturel, notre savon liquide est fabriqué artisanalement en Provence. Il est fabriqué «à l'ancienne» en chaudron, selon la méthode de Marseille. Il ne contient pas de silicone, pas de parabène, pas d'huiles minérales, pas de colorants, pas de sulfates, pas de phtalates et pas d'huile de palme.

**Disponible dans les formats:**  
flacon verre 250 ml, flacon verre 500 ml, flacon PET (plastique) 500 ml et bidon-recharge de 5 litres.

All the natural goodness of a pure vegetal soap, made of vegetal oils only. Our soaps do not contain any SLS, colouring, parabens or silicones. They clean the skin gently and leave it nourished and soft. They are cooked in a cauldron, according to the original Marseille soap recipe.

**Available in the sizes:**  
glass bottle 250 ml, glass bottle 500 ml, plastic bottle 500 ml, refill 5 L.

Unsere Flüssigseifen werden nur aus pflanzlichen Ölen hergestellt. Sie enthalten keine SLS, Farbstoffe, Parabene oder Silikone. Sie werden nach dem Originalrezept für Seifen aus Marseille gekocht. Die Seifen reinigen die Haut sanft und hinterlassen sie gepflegt und weich.

**Erhältlich in den Größen:**  
Glasflasche 250 ml, Glasflasche 500 ml, Kunststoffflasche 500 ml, Nachfüllpackung 5 L.







# SOINS POUR LES MAINS ET LE CORPS

Hand & Body care · Pflege für den Körper



**NO 2 · MATIN DE PRINTEMPS**  
Code: HC02  
6 x 60ml



**NO 4 · FLEURS D'ORANGER**  
Code: LC04  
6 x 250 ml

		CRÈME MAINS 6 x 60 ML	LAIT DE CORPS 6 x 250 ML
NO 1	LES GRANDES VACANCES	HC01	LC01
NO 2	MATIN DE PRINTEMPS	HC02	LC02
NO 3	JARDIN D'AGRUMES	HC03	LC03
NO 4	FLEURS D'ORANGER	HC04	LC04

## CRÈME MAINS

Naturelle à 98 %, elle est formulée avec l'huile de rose musquée, appréciée pour ses propriétés réparatrices et régénérantes pour la peau. Également enrichie avec de l'huile d'olive, huile de coco et beurre de karité, elle laissera vos mains douces, soignées et protégées.

## HAND CREAM

A precious hand cream formulated with rosehip oil, known for its extraordinary skin-regenerating properties. We combined it with shea butter, olive oil and coconut oil, to create a cream that will leave your hands smooth, nourished and protected.

## HANDCREME

Die hautregenerierenden Eigenschaften des Hagebuttenöls haben wir mit Sheabutter, Olivenöl und Kokosnuss kombiniert, um eine Handcreme zu schaffen, die Ihre Hände pflegt und schützt.

## LAIT DE CORPS KARITÉ/OLIVE

Ingrédients principaux: beurre de karité, huile de noix de coco, huile d'olive. Produit fabriqué avec 98,4 % d'ingrédients naturels.

## SHEA & OLIVE BODY MILK

Main ingredients: shea butter, coconut oil, olive oil. Product made with 98.4 % natural ingredients.

## SHEA & OLIVEN KÖRPERMILCH

Hauptzutaten: Sheabutter, Kokosöl, Olivenöl. Produkt mit 98,4 % natürlichen Inhaltsstoffen hergestellt.



## SAVONS SOLIDES

Solid soaps · Feste Seifen



### LAIT DE CHÈVRE NATUREL

Goat milk  
Ziegenmilch  
Code: MC01  
12 x 100 g



### LAIT DE CHÈVRE & ROSE

Goat milk & Rose  
Ziegenmilch & Rose  
Code: MC02  
12 x 100 g



### FLEUR D'ORANGER

Orange blossom  
Orangenblüten  
Code: MC03  
12 x 100 g



### MIEL & ARGAN

Honey & Argan  
Honig & Argan  
Code: MC04  
12 x 100 g



### LAVANDE

Lavender  
Lavendel  
Code: MC05  
12 x 100 g



### VERVEINE & ARGAN

Verbena & Argan  
Eisenkraut & Argan  
Code: MC06  
12 x 100 g

Ces savons très doux sont fabriqués à la main sur une base d'huile d'olive-coconut (sans huile de palme), et enrichis en lait de chèvre et /ou huile de pépins de raisin. Ils sont délicatement parfumés et colorés avec des pigments naturels.

These very mild soaps are handmade on a base of olive oil and coconut oil (without palm oil), and enriched with goat's milk and/or grape seed oil. They are delicately perfumed and coloured with natural pigments.

Diese sehr milden Seifen werden von Hand auf der Basis von Oliven-Kokosöl (ohne Palmöl) hergestellt und mit Ziegenmilch und/oder Traubenkernöl angereichert. Sie sind zart parfümiert und mit natürlichen Pigmenten gefärbt.





## SAVONS SOLIDES

Solid soaps · Feste Seifen



### FIGUIER

Fig

Feige

Code: MA01

12 x 100 g



### MIEL

Honey

Honig

Code: MA04

12 x 100 g



### AMANDE

Almond

Mandel

Code: MA02

12 x 100 g



### VERVEINE

Verbena

Eisenkraut

Code: MA05

12 x 100 g



### CANNELLE-ORANGE

Cinnamon-Orange

Zimt-Orange

Code: MA03

12 x 100 g



### LAVANDE

Lavender

Lavendel

Code: MA06

12 x 100 g

Notre savon de Marseille est fabriqué en Provence, selon la recette traditionnelle de Marseille. Cela signifie qu'il est cuit en chaudron, sur une base d'huiles uniquement végétales. Il ne contient ni parabènes, ni huiles minérales. Sa formulation douce nettoie délicatement la peau.

Our Marseille soap is made in Provence according to the traditional Marseille recipe, which means it is cooked in a cauldron only with vegetal oils. It doesn't contain any parabens nor mineral oils. Its formulation is gentle to the skin.

Unsere Marseille-Seife wird in der Provence nach dem traditionellen Marseille-Rezept hergestellt, d. h. sie wird in einem Kessel nur mit pflanzlichen Ölen gekocht. Sie enthält keine Parabene, keine Mineralöle und ist sanft zur Haut.

## SAVONS SOLIDES

Solid Soaps · Feste Seifen



**SAVON SUR CORDE – AMANDE**  
Soap on rope – Almond  
Seife am Seil – Mandel  
Code: MB01  
12 x 125 g



**SAVON SUR CORDE – LAVANDE**  
Soap on rope – Lavender  
Seife am Seil – Lavendel  
Code: MB02  
12 x 125 g



**SAVON DE MARSEILLE PUR**  
Marseille soap pure  
Reine Marseille Seife  
Code: MD01  
12 x 300 g

Ces savons très doux sont fabriqués à la main sur une base d'huile d'olive-coco (sans huile de palme), et enrichis en Lait de chèvre et /ou huile de pépins de raisin. Ils sont délicatement parfumés et colorés avec des pigments naturels.

These very mild soaps are handmade on a base of olive oil and coconut oil (without palm oil), and enriched with goat's milk and/or grape seed oil. They are delicately perfumed and coloured with natural pigments.

Diese sehr milden Seifen werden von Hand auf der Basis von Oliven-Kokosöl (ohne Palmöl) hergestellt und mit Ziegenmilch und/oder Traubenkernöl angereichert. Sie sind zart parfümiert und mit natürlichen Pigmenten gefärbt.



# SAVONS SOLIDES

Solid soaps · Feste Seifen



DISPLAY 12 SAVONS  
Display 12 Soaps  
Display 12 Seifen



# BAINS MOUSSANTS

Bubble Bath · Badezusatz



**NO1 · LES GRANDES VACANCES**

Code: BB01

6 x 500 ml

**6 x 500 ML**

<b>NO1</b>	<b>LES GRANDES VACANCES</b>	<b>BB01</b>
<b>NO2</b>	<b>MATIN DE PRINTEMPS</b>	<b>BB02</b>
<b>NO3</b>	<b>JARDIN D'AGRUMES</b>	<b>BB03</b>
<b>NO4</b>	<b>FLEURS D'ORANGER</b>	<b>BB04</b>

Plongez-vous dans ce fantastique bain moussant naturel et laissez-vous envelopper par sa délicate senteur. Fabriqué artisanalement en Provence à base d'huile de coco, lave délicatement la peau tout en conservant son film hydro-lipidique. Produit fabriqué avec 97,5 % d'ingrédients naturels.

Take a deep breath and relax, while bathing with our luxurious bubble bath, made out of 98 % ingredients of natural origin. The gentle formula will leave your skin soft and deliciously fragranced.

Atmen Sie tief ein und entspannen Sie sich beim Baden mit unserem luxuriösen Schaumbad, das zu 98 % aus natürlichen Inhaltsstoffen besteht. Die sanfte Formel hinterlässt Ihre Haut weich und herrlich duftend.





# SHAMPOOING

Shampoo



NO 15 · TILLEUL

Code: SD15

500 ml PET

		6 x 500 ML PET	1 x 5 L
NO 15	SHAMPOOING-DOUCHE À L'HUILE D'OLIVE «TILLEUL»	SD15	SD15-RE

Shampooing-Douche pour le corps et les cheveux à base d'huile de coco et huile d'olive. En Provence l'huile d'olive est utilisée de tous temps pour nourrir et faire briller les cheveux. La senteur «No 15 Tilleul» est une senteur fleurie et délicate qui vous enveloppera de douceur. Produit fabriqué avec 95,8 % d'ingrédients d'origine naturelle. Ne contient pas d'huile de palme, de silicone, de parabène, d'huiles minérales, de colorant, de sulphates et de phtalates.

Shampoo & shower gel for hair and body made with coconut oil and olive oil. In Provence, olive oil has been know for nourishing and making the hair shiny. The scent "No 15 Tilleul", a floral scent of the linden tree, that will take you right back to those holidays in South of France. 95,8 % ingredients of natural origin. Without palm oil, silicon, parabene, mineral oils, coloring, sulphates and phthalates.

Shampoo & Duschgel für Haare und Körper mit Kokosnussöl und Olivenöl hergestellt. In der Provence ist das Olivenöl bekannt dafür, das Haar zu nähren und glänzend zu machen. Der Duft „No 15 Tilleul“, ein blumiger Lindenduft, der Sie direkt in den Urlaub in Südfrankreich zurückversetzen wird. 95,8 % Inhaltsstoffe natürlichen Ursprungs. Ohne Palmöl, Silikone, Parabene, Mineralöle, Farbstoffe, Sulfate und Phthalate.



# BOUGIES PARFUMÉES NATURELLES

Natural scented candles · Natürliche Duftkerzen



**NO 3 · JARDIN D'AGRUMES**  
Code: CA03-S  
6 x 100 g



**NO 4 · FLEURS D'ORANGER**  
Code: CA04-L  
6 x 140 g

		6 x 100 G	6 x 140 G
NO 1	LES GRANDES VACANCES	CA01-S	CA01-L
NO 2	MATIN DE PRINTEMPS	CA02-S	CA02-L
NO 3	JARDIN D'AGRUMES	CA03-S	CA03-L
NO 4	FLEURS D'ORANGER	CA04-S	CA04-L
NO 6	RÊVERIE DU SOIR	CA06-S	CA06-L
NO 10	CÈDRE	CA10-S	CA10-L
NO 11	LAVANDE DOUCE	CA11-S	CA11-L
NO 12	FIGUIER	CA12-S	CA12-L
NO 13	SAVON DE MARSEILLE	CA13-S	CA13-L
NO 14	ROSE	CA14-S	CA14-L
NO 15	TILLEUL	CA15-S	CA15-L

Nos bougies coulées à la main, sont faites uniquement de cire végétale de soja 100 % naturelle, associée à des parfums élaborés à Grasse sans CMR et spécifiquement pour nous. Nos bougies sont 100 % véganes.

Our natural candles are made out of 100 % soy-wax, which makes them clean and non-toxic. The wick is made of organic cotton. Our candles are 100 % vegan.

Unsere natürlichen Kerzen bestehen aus Sojawachs, was sie sauber und ungiftig macht. Der Docht ist aus biologischer Baumwolle hergestellt. Unsere Kerzen sind vegan.



# BOUGIES PARFUMÉES NATURELLES

Natural scented candles · Natürliche Duftkerzen



**NO1 · LES GRANDES VACANCES**  
Code: CA01-XL  
6 x 385 g



**NO2 · MATIN DE PRINTEMPS**  
Code: CA01-AP  
6 x 180 g

		<b>BOUGIE 3 MÈCHES</b> 3-wick-candle Drei-Docht-Kerze	<b>BOUGIE APOTHAICARE</b> Apothecary candle Apotheker-Kerze
<b>NO1</b>	<b>LES GRANDES VACANCES</b>	CA01-XL	CA01-AP
<b>NO2</b>	<b>MATIN DE PRINTEMPS</b>	CA02-XL	CA02-AP
<b>NO3</b>	<b>JARDIN D'AGRUMES</b>	CA03-XL	CA03-AP
<b>NO4</b>	<b>FLEURS D'ORANGER</b>	CA04-XL	CA04-AP
<b>NO6</b>	<b>RÊVERIE DU SOIR</b>	CA06-XL	CA06-AP
<b>NO12</b>	<b>FIGUIER</b>	CA12-XL	CA12-AP

# BOUGIES PARFUMÉES NATURELLES

Natural scented candles · Natürliche Duftkerzen



## OFFRES SAISONNIÈRES

Bougies Automne /Hiver:  
disponible Septembre-Mars

## SEASONAL OFFERS

Autumn/Winter candles:  
available September-March

## SAISONALE ANGEBOTE

Herbst-/Winter-Kerzen:  
verfügbar September-März

		6 x 100 G	6 x 140 G
NO 20	TARTE TATIN – disponible Septembre-Mars	CA20-S	CA20-L
NO 21	BRIOCHE PUR BEURRE – disponible Septembre-Mars	CA21-S	CA21-L
NO 22	CHOCOLAT & ORANGE – disponible Septembre-Mars	CA22-S	CA22-L
NO 25	NOEL – disponible Novembre-Décembre	CA25-S	CA25-L
NO 26	FORÊT DE SAPINS – disponible Novembre-Décembre	–	CA26
NO 27	MARCHÉ DE NOEL – disponible Novembre-Décembre	–	CA27
NO 28	FRUITS D'HIVER – disponible Novembre-Décembre	–	CA28

## ÉDITION SPÉCIALE

Bougies de Noël:  
disponible Novembre-Décembre

## SPECIAL EDITION

Christmas candles:  
available November-December

## SONDEREDITION

Weihnachtskerzen:  
verfügbar November-Dezember



NO 26 · FORÊT DE SAPINS  
Code: CA26  
6 x 140 g



NO 27 · MARCHÉ DE NOEL  
Code: CA27  
6 x 140 g



NO 28 · FRUITS D'HIVER  
Code: CA28  
6 x 140 g





## DIFFUSEURS & SPRAYS D'AMBIANCE

Diffusers & Room sprays · Diffuser & Raumsprays



**SPRAY D'AMBIANCE**  
Code: SP02  
6 x 50 ml

**DIFFUSEUR**  
Code: DI01  
6 x 100 ml

**RECHARGE · REFILL · NACHFÜLLUNG**  
Code: RE03  
6 x 250 ml

		SPRAY 6 x 50 ML	DIFFUSEUR 6 x 100 ML	RECHARGE 6 x 250 ML
NO 1	LES GRANDES VACANCES	SP01	DI01	RE01
NO 2	MATIN DE PRINTEMPS	SP02	DI02	RE02
NO 3	JARDIN D'AGRUMES	SP03	DI03	RE03
NO 4	FLEURS D'ORANGER	SP04	DI04	RE04
NO 6	RÊVERIE DU SOIR	SP06	DI06	RE06
NO 1	LAVANDE	SP11	DI11	RE11
NO 12	FIGUIER	SP12	DI12	RE12
NO 13	SAVON DE MARSEILLE	SP13	DI13	RE13

Sous forme de spray ou de diffuseur à tiges, nos parfums d'ambiance vous aideront à créer une atmosphère agréable et relaxante à la maison.

As room sprays or reed diffusers our home fragrances will help to create a cozy, relaxing atmosphere at home.

Als Raumspray oder Diffuser, erfüllen Sie Ihre Räume mit unseren Hausdüfte, um eine gemütliche, entspannende Atmosphäre zu schaffen.





## ENTRETIEN DE LA MAISON

Home cleaning · Haushaltsreiniger



**LIQUIDE VAISSELLE AU PAMPLEMOUSSE ROSE**  
Dish washing liquid pink grapefruit  
Geschirrspülmittel Rosa-Grapefruit  
Code: HO01  
6 x 500 ml PET



**SPRAY DE MÉNAGE AU PAMPLEMOUSSE ROSE**  
Cleaning spray pink grapefruit  
Reinigungsspray Rosa-Grapefruit  
Code: HO02  
6 x 500 ml



**SAVON MULTI-USAGES AU PAMPLEMOUSSE ROSE**  
Universal cleaner pink grapefruit  
Reinigungskonzentrat Rosa-Grapefruit  
Code: HO03  
6 x 1000 ml

	6 x 500 ML	6 x 500 ML PET	6 x 1000 ML PET	1 x 5 L
<b>LIQUIDE VAISSELLE</b>	HO01-GL	HO01	-	HO01-RE
<b>SPRAY DE MÉNAGE</b>	-	HO02	-	-
<b>SAVON MULTI-USAGES</b>	-	-	HO03	-

Pour une maison propre et naturelle, découvrez nos trois produits nettoyants efficaces et naturels, formulés sur une base de Savon de Marseille et délicieusement parfumés à l'huile essentielle de pamplemousse rose. Le spray de ménage et le savon multi-usages vous permettront de nettoyer toutes les surfaces de la maison, y compris les vitres et les sanitaires.

Le liquide vaisselle est à la fois efficace et agréable d'utilisation, grâce à sa formulation douce.

For a clean and natural home, discover our three effective and natural cleaning products, formulated on a base of Marseille soap and deliciously scented with essential oil of pink grapefruit. The universal cleaner and cleaning spray will clean all surfaces of the home, including windows and bathrooms.

The dish washing liquid is both effective and pleasant to use thanks to its gentle formulation.

Für ein sauberes und natürliches Zuhause entdecken Sie unsere drei wirksamen und natürlichen Reinigungsprodukte. Sie basieren auf der traditionellen Marseille-Seife und duften nach Rosa-Grapefruit (ätherische Öle). Das Reinigungskonzentrat und das Reinigungsspray reinigen alle Oberflächen des Hauses, einschließlich Fenster und Badezimmer. Und auch das Geschirrspülmittel ist dank seiner sanften Formel sowohl wirksam als auch angenehm in der Anwendung.





## ACCESSOIRES



**GANT EN LIN x 2**  
Linen bath mitten  
Leinen-Badehandschuh  
Code: LHT040  
15 x 20 cm



**PORTE-SAVON EN LOOFAH x 6**  
Loofah soap cushion  
Loofah-Schwamm  
Code: AC06  
12,5 x 8,3 x 0,3 cm



**BROSSE À VAISSELLE x 6**  
Dish brush  
Spülbürste  
Code: AC05  
23 x 4 x 4 cm



**BROSSE À CASSEROLE x 6**  
Pot brush  
Topfbürste  
Code: AC04



## ACCESSOIRES



**SAC À SAVON x 6**  
Soap bag  
Seifenbeutel  
Code: AC01



**FILET À PROVISION x 6**  
Shopping net bag  
Netz-Tasche  
Code: AC03



**PETITS SACS DE BOIS DE CÈDRE (PACK DE 5 SACS)**  
Little bag of Cedarwood (pack of 5 bags)  
Kleine Beutel mit Zedernholz (Paket mit 5 Beuteln)  
10 x 5 x 4 cm  
Code: AC02

Photos:  
Morgane Guillot (p.1, 5, 6, 10, 12, 16,  
18, 20, 24, 26, 32)  
Titus Lacoste (photos produits)  
Jenny Hallengren (p.8, 28, 31, 33, 35)  
Fabienne Demey (p.4)



## FABRIQUÉ EN PROVENCE

### SAVONNERIE

Notre savonnier applique fidèlement une recette datant de plus de 300 ans pour la fabrication de savon selon la méthode de Marseille. Nos savons sont méticuleusement préparés en petites séries. Nous utilisons des huiles végétales et nos produits ne contiennent pas de SLS, ni de parabènes, ni de silicones.

### CIRIER

Toutes nos bougies sont fabriquées par nos soins, dans notre atelier à Lauris, dans le Luberon. Nos bougies sont fabriquées avec de la cire de soja d'origine Européenne, certifiée sans OGM et la mèche est en coton bio. L'utilisation de la cire de soja garantit une bougie saine et écologique. Chaque bougie est coulée à la main.

### PARFUMEUR

Toutes les senteurs sont développées avec un parfumeur à Grasse, la capitale mondiale et historique du parfum.

## OUR MANUFACTORIES

### SOAPS

Our savonnier (soap maker) faithfully applies a recipe that was created 300 years ago and is known as Marseille soap. Our soaps are meticulously prepared in small batches. We use vegetal oils only, no SLS, no parabens, no silicones.

### CANDLES

All candles are made by us in our candle studio in Lauris, Provence. They are all-natural 100 % soy wax candles with organic cotton wicks. The making takes time, as everything is made by hand.

### PERFUM

The tradition of perfumers in France is serious business. We work with a professional perfumer from Grasse, the world capital of fragrance, who makes all our scented dreams come true.

## UNSERE MANUFAKTUREN

### SEIFEN

Unser Savonnier (Seifenhersteller) wendet treu ein Rezept an, das vor 300 Jahren entwickelt wurde und als Marseille-Seife bekannt ist. Unsere Seifen werden in kleinen Mengen sorgfältig hergestellt. Wir verwenden ausschließlich pflanzliche Öle, kein SLS, keine Parabene, keine Silikone und kein Palmöl.

### KERZEN

Alle Kerzen werden von uns in unserem Kerzenstudio in Lauris, Provence, hergestellt. Es sind rein natürliche 100 % Soja-Wachskerzen mit Bio-Baumwolldochten und unseren hochwertigen Düften.

### PARFÜM

Die Tradition der Parfümeure in Frankreich ist lang. Wir arbeiten mit einem professionellen Parfümeur aus Grasse, der Welthauptstadt des Parfüms, zusammen, der all unsere Duft-Fantasien wahr werden lässt.









## NOS SENTEURS

### NO 1 – LES GRANDES VACANCES

Évoque de longues vacances d'été passées à la mer, quelque part entre Hyères et Saint-Tropez. La senteur riche et poudrée de l'ambre, avec une touche de vanille et de citron.

### NO 2 – MATIN DE PRINTEMPS

Sent le bon linge propre et frais, séché au soleil. Sa senteur fraîche, légère et élégante, avec une touche de lavande et de musc, vous apportera harmonie et bien-être.

### NO 3 – JARDIN D'AGRUMES

Présente la délicieuse odeur du pamplemousse, avec une petite touche citronnée. Une senteur énergisante, qui met de bonne humeur.

### NO 4 – FLEURS D'ORANGER

Présente la gourmande senteur des fleurs d'oranger. L'eau distillée de fleurs d'oranger est traditionnellement utilisée en Provence un peu partout dans la maison: de la préparation des biscuits, au parfum du corps et de la maison. Une senteur qui harmonise, calme et reconforte.

### NO 6 – RÊVERIE DU SOIR

Une senteur unique d'ambre noire et de lavande, de fève tonka, de vanille et de sauge. Pour une senteur douce et relaxante, qui invite au rêve et à la relaxation.

### NO 10 – CÈDRE

Développe une magnifique senteur boisée et légèrement poivrée, évoquant les grands cèdres qui poussent sur nos collines, ici dans le Luberon.

### NO 11 – LAVANDE DOUCE

Nous offre toute la bonté de cette plante magique et emblématique de la Provence qu'est la lavande. Douce et purifiante, vous apprécierez ses propriétés relaxantes.

### NO 12 – FIGUIER

Est une bougie à la senteur verte et très légèrement boisée du figuier, symbole de la Méditerranée et de ses jardins.

### NO 13 – SAVON DE MARSEILLE

Apportera toute la douceur et finesse du Savon de Marseille dans votre maison. Une senteur fraîche et propre.

## OUR SCENTS

### NO 1 - LES GRANDES VACANCES

Is a warm scent reminiscent of long summer holidays spent at the beach somewhere between Saint Tropez and Hyères. A sunny and rich, powdery amber scent, with a hint of vanilla and lemon, very mediterranean.

### NO 2 - MATIN DE PRINTEMPS

Is a fresh scent that reminds of clothes drying in the sun on a beautiful Spring day. A crisp and gentle scent, that makes you feel balanced and serene. With hints of lavender and musk.

### NO 3 - JARDIN D'AGRUMES

Is a delicious scent of grapefruit with a hint of lemon and may remind you of a stroll through a Mediterranean garden of citrus trees. It is uplifting and energizing.

### NO 4 - FLEURS D'ORANGER

Is the charming scent of blooming orange blossoms. Distillated orange flowerwater is traditionally used in Provence for everything from baking to perfuming bodies and homes.

### NO 6 - RÊVERIE DU SOIR

An enchanting blend of rustic amber and french lavender with added notes of tonka bean, vanilla and clary sage. A calm blend that invites to dream and relaxation.

### NO 10 - CÈDRE

Is the scent of the cedar trees, the high lords growing on top of the Luberon mountains.

### NO 11 - LAVANDE DOUCE

The "blue gold" of Provence, lavender is an almost mythical plant for us here in Provence. It has strong relaxing powers and will help you focus your thoughts and, in the evening, prepare for a good night sleep.

### NO 12 - FIGUIER

Is a candle with the green and slightly woody scent of the fig tree, Symbol of the south and its gardens.

### NO 13 - SAVON DE MARSEILLE

From all times, the perfume of the "Lavandières", the ladies washing your linen perfect thanks to the huge blocks of Marseille soap, fresh river water and a lot of muscles.

## UNSERE DÜFTE

### NO 1 – LES GRANDES VACANCES

Erzählt von langen Sommerferien am Meer, irgendwo zwischen Hyères und Saint-Tropez. Ein reicher, pudriger Duft von Amber mit einem Hauch von Vanille und Zitrone.

### NO 2 – MATIN DE PRINTEMPS

Riecht nach frischer, sonnengetrockneter sauberer Wäsche. Sein frischer, leichter und eleganter Duft, mit einem Hauch von Lavendel und Moschus, bringt Harmonie und Wohlbefinden.

### NO 3 – JARDIN D'AGRUMES

Ein köstlicher Duft von Grapefruit, mit einem Hauch von Zitrone. Ein anregender Duft, der Sie in gute Stimmung versetzt.

### NO 4 – FLEURS D'ORANGER

Unser Gourmet-Duft von Orangenblüten. Orangenblütenwasser wird in der Provence traditionell im ganzen Haus verwendet: von der Zubereitung von Keksen bis zum Duft für Körper und Wohnung. Ein harmonischer Duft, der beruhigt und aufmuntert.

### NO 6 – RÊVERIE DU SOIR

Ein einzigartiger Duft von schwarzem Amber und Lavendel, Tonkabohne, Vanille und Salbei. Ein sanfter Duft, der zum Träumen und Entspannen einlädt.

### NO 10 – CÈDRE

Entwickelt einen herrlichen holzigen und leicht pfeffrigen Duft, der an die großen Zedern erinnert, die auf unseren Hügeln hier im Luberon wachsen.

### NO 11 – LAVANDE DOUCE

Magisch und symbolträchtig entführt Sie der Lavendel direkt in die Provence. Ein weicher und reinigender Duft mit entspannenden Eigenschaften.

### NO 12 – FIGUIER

Ist eine Kerze mit dem grünen und leicht holzigen Duft des Feigenbaums, Symbol des Südens und seiner Gärten.

### NO 13 – SAVON DE MARSEILLE

Bringt die ganze Weichheit und Finesse der Marseille-Seife in Ihr Haus. Ein frischer und sauberer Duft.

#### NO 14 – ROSE

Le parfum rare et pourtant familier des roses d'un jardin abandonné, empli de délicatesse et d'élégance.

#### NO 15 – TILLEUL

Un des symboles de la Provence, le tilleul nous berce de sa senteur verte et fleurie, apaisante et réconfortante.

#### NO 20 – TARTE TATIN

La merveilleuse union des pommes caramélisées, du beurre et du sucre roux pour une senteur gourmande et tendre.

#### NO 21 – BRIOCHE PUR BEURRE

Les souvenirs d'enfance s'éveillent avec cette senteur de boulangerie, grâce à ses notes de beurre, de sucre et de levure fraîche.

#### NO 22 – CHOCOLAT & ORANGE

L'heureuse alliance du chocolat noir et de l'orange confite, pour une senteur de maison gourmande et chaleureuse.

#### NO 25 – NOEL

Une senteur qui réchauffe le cœur pendant les longues soirées d'hiver et qui évoque les souvenirs de Noël. Les somptueux desserts et fruits, tels que l'orange et l'amande, la cannelle, le clou de girofle et le miel. Cette senteur douce et délicieuse a des arômes réconfortants de vanille, de malt et de noix de coco.

#### NO 14 - ROSE

The rare and yet familiar scent of roses from an abandoned garden, full of delicacy and elegance.

#### NO 15 - TILLEUL

One of the symbols of Provence, the lime tree lulls us with its green and flowery scent, soothing and comforting.

#### NO 20 - TARTE TATIN

The wonderful marriage of caramelized apples, butter and brown sugar for a sweet and tender scent.

#### NO 21 - BRIOCHE PUR BEURRE

Childhood memories awaken with this scent of bakery, thanks to its notes of butter, sugar and fresh yeast.

#### NO 22 - CHOCOLAT & ORANGE

The happy alliance of dark chocolate and candied orange, for a delicious and welcoming scent for the home.

#### NO 25 - NOEL

A warming fragrance that evokes cheerful memories of Christmas. Reminiscent of sumptuous desserts and fruits, such as orange and almond with cinnamon, spicy clove and honey at its heart, this warm, delicious fragrance evokes the aromas and comfort of vanilla, malt and coconut.

#### NO 14 – ROSE

Der seltene und doch vertraute Duft von Rosen aus einem verlassenen Garten, voller Zartheit und Eleganz.

#### NO 15 – TILLEUL

Der Lindenbaum, eines der Symbole der Provence, wiegt uns mit seinem grünen und blumigen Duft ein – beruhigend und entspannend.

#### NO 20 – TARTE TATIN

Die wunderbare Verbindung von karamellisierten Äpfeln, Butter und braunem Zucker verlockt mit einem schmackhaften und zarten Duft.

#### NO 21 – BRIOCHE PUR BEURRE

Dank seiner Noten von Butter, Zucker und frischer Hefe werden mit diesem Bäckerei-Duft Kindheitserinnerungen geweckt.

#### NO 22 – CHOCOLAT & ORANGE

Die glückliche Verbindung von dunkler Schokolade und kandierten Orangen entfaltet einen warmen Wohlgeruch, der zum Naschen einlädt.

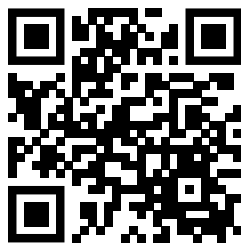
#### NO 25 – NOEL / WEIHNACHTEN

Ein wärmender Duft, der Erinnerungen an lange Winterabende und an Weihnachten weckt. Üppige Desserts, Früchte und Gewürze wie Orangen, Mandeln, Zimt, Nelken und Honig. Es ist ein süßer und köstlicher Duft mit beruhigenden Aromen von Vanille, Malz und Kokosnuss.



# LES CHOSES SIMPLES

SAS Martjos  
24 avenue des Mességuières  
84360 Lauris – France



[www.leschosessimples.co](http://www.leschosessimples.co)

Votre Interlocuteur · Your contact · Ihr Ansprechpartner

Thomas Ganslmayr  
[thomas@leschosessimples.co](mailto:thomas@leschosessimples.co)  
Tel. +33 770 000 252